

## TERMINOS DE COTIZACION

Todos los negocios con Röhlig Paraguay S.A. se realizan y desarrollan sujetos a la / a su TC 400, una copia de éstos está disponible en nuestro sitio web o es remitida si fuese solicitada. Al aceptar esta cotización, Usted confirma que tiene el texto completo de estas condiciones en su poder, que las entiende y que Usted está de acuerdo con ellas siendo plenamente aplicable al servicio indicado.

Los formularios de cotización, confirmaciones de booking, comunicados por e-mail y medios escritos conteniendo costes y ventas aplicables para un embarque, así como la respuesta de exportador o importador tanto por e-mail como otro medio escrito, constituye una oferta del cargador y una aceptación por parte del exportador o importador para la prestación de servicios de transporte de acuerdo a 46 C.F.R §520.13 and §532.

Todas las tarifas, costos y honorarios citados son sólo estimaciones y pueden ser ajustados si ocurren cambios. Las tarifas indicadas para el transporte se basan en tarifas actualmente vigentes con el (los) transportista (s); más específicamente, el flete marítimo y el flete aéreo se basan en la CAF, el BAF, los cargos portuarios locales y el combustible de las líneas aéreas y los recargos de seguridad vigentes en el momento del envío, según lo proporcionado por el transportista (s), y puede estar sujeto a cambios.

Todos los cargos de origen / destino son adicionales si no se menciona específicamente. Todas las cotizaciones están sujetas a la disponibilidad de espacio y de equipos. Todos los pesos y dimensiones están sujetos a la aprobación del transportista. Todas las cotizaciones se basan en contenedores y / o paquetes con peso bruto dentro de los límites legalmente aceptables.

Las tarifas de entrega / recolección se basan en carga / descarga en vivo a menos que se indique lo contrario. Se cargará el tiempo de espera por cada hora a partir de esa fecha y a sea a la tasa horaria estimada o, si no se ha dado una estimación, a la tasa que es habitual cuando se incurre en el tiempo de espera.

Todas las tarifas de entrega / recolección se basan en los servicios prestados en horario de oficina, es decir de lunes a viernes, desde las 8 AM hasta las 5 PM, y se basan en la recogida y entregas en las instalaciones que cuentan con un muelle de carga / descarga disponible. Cualquier solicitud de los servicios adicionales no están incluidos en nuestra cotización a menos que se indique lo contrario.

Los honorarios de las inspecciones de la aduana, las tasas, los impuestos y cualquier otro recargo del gobierno no se incluyen en nuestra cotización a menos que se mencionen específicamente.

Esta cotización no incluye el seguro marítimo. Le sugerimos que coordine para que sus mercancías estén aseguradas. Las tarifas de seguro están disponibles bajo petición.

Los recargos de detención y de sobreestadia serán aplicables a los envíos en los que los clientes han excedido el tiempo libre estándar aplicable tanto en los ciclos de importación como de exportación.

Gastos de almacenamiento en el puerto marítimo o aeropuerto o almacén, incurridos por los envíos que no son despachados por sus propietarios: en el caso de que las mercancías sean abandonadas o no cobradas, todos los gastos de flete, terminales y de almacenamiento en el puerto marítimo, así como los eventuales gastos de devolución de las mercancías serán pagados por quien haya contratado el servicio de transporte. En caso de abandono de la carga, tanto el cliente como el remitente y el consignatario en cualquier documento de transporte emitido para esta carga, seguirán siendo plenamente responsables de todos los costos que se derivan de la eliminación y / o eliminación de los bienes abandonados y todos los costos y tarifas relacionados.

Las cotizaciones sólo cubren las cargas generales, las cotizaciones para mercancías peligrosas, sobredimensionada, perecedera, valiosa y / o la carga no apta para estiba en contenedores estándar de 20' y 40' (flete marítimo), están disponibles solo sobre solicitudes recibidas.

Al solicitar esta cotización, el cliente garantiza a Röhlig Paraguay SA, sus agentes y sucesores, que tanto el transporte de la carga como la carga propiamente dicha la cual fue informada para esta cotización, no violan ni violarán ninguna ley aplicable de la Unión Europea, las Naciones Unidas, los Estados Unidos de América o los países que han adoptado la lucha contra el terrorismo o que imponen restricciones comerciales, como los embargos. en el caso de que el transporte viola cualquier ley o regulación aplicable, el cliente defienda, indemnizará, y mantendrá libres a Röhlig Paraguay S.A, sus agentes y sucesores de toda responsabilidad, costos, gastos y honorarios de abogados resultantes de dicha violación. Röhlig Paraguay S.A no asume ninguna obligación de asumir o asistir al cliente en cualquier mediación de tal violación.

El principal deberá informar al transitario y respetar en el momento de dar las instrucciones, a todos los reglamentos relativos a las normas de seguridad marítima (por ejemplo, SOLAS) y deberá proporcionar instrucciones si los derechos de marca y de propiedad industrial de terceros, p. restricciones de licencias derivadas de la propiedad del producto, así como las disposiciones legales y las restricciones oficiales que pueden causar problemas en el procedimiento de la orden.

En los casos en que no se hayan acuerdos de crédito, se exigirá el pago de todos los cargos (contra reembolso) o mediante pago anticipado. Las únicas formas de pago aceptadas son cheque y/o giro bancarios.

Todos los fletes y cargas auxiliares de acuerdo con el contrato son debidos y pagaderos a Röhlig Paraguay S.A., independientemente de la existencia de una reclamación o cualquier otra razón por parte del cliente, el expedidor o el consignatario, como Röhlig Paraguay S.A. Todos los fletes y cargos son aún debido y pagadero en caso de que las mercancías llegaran al destino con daños, retrasos y / o escasez.

Röhlig Paraguay S.A nunca será responsable de ningún retraso de cualquier tipo o longitud, a menos que se haya determinado una fecha específica de entrega acordada en la cotización. Dicha fecha sólo se facilitará previa solicitud específica del cliente. A falta de dicha solicitud previa, todas las fechas de entrega proporcionada por Röhlig Paraguay S.A siempre debe considerarse como una indicación no vinculante de la entrega prevista, sujetos a cambios sin previo aviso.

Cualquier reclamación o litigio que surja en adelante o en relación con la presente estarán sujetos a la legislación paraguaya y a la jurisdicción exclusiva del Tribunal superior de Asunción.



Nuestras cotizaciones se calculan sobre la base del mayor peso total o peso real del volumen total. Los cálculos del peso bruto estimado se basan en el más alto de los siguientes indicadores:

Tipo de Transporte	Calculo de Volumen
Air freight	1 m <sup>3</sup> = 167 kg
Sea freight	1 m <sup>3</sup> = 1,000 kg (minimum 1 m <sup>3</sup> or 1 ton)
Truck	1 m <sup>3</sup> = 333 kg

Para mas información acerca de nuestra política de privacidad de datos, puede visitar y consultar nuestra web: <http://www.rohlig.com/data-privacy.html>